

## **Transliteration–Telugu**

**Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention  
(including Telugu letters – Short e, Short o) -**

a A i I u U  
R RR IR IRR  
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k	kh	g	gh	n/G		
c	ch	j	jh	n/J		(jn – as in jnAna)
T	Th	D	Dh	N		
t	th	d	dh	n		
p	ph	b	bh	m		
y	r	l	L	v		
S	sh	s	h			

**entanucu sairintunu-yadukulakAmbhOji**

In the kRti 'entanucu sairintunu' – rAga yadukulakAmbhOji, Sri tyAgarAja pleads with Lord to have compassion on him.

P entanucu sairintunu sItA  
kAntu daya rAdu

A      <sup>1</sup>(muni) cintanIya SrI rAma candra nA  
centa rAn(i)nka manasu rAdA (enta)

C1      <sup>2</sup>sama rahit(A)samAna nE dAsuD-  
(A)samAna pAlana nA moralu  
vEsam(A)yenA sujan(A)vana Subha  
karam(A)pta parivAr(A)mara vinuta  
ramA ramaNa(y)itaramA nIku nEn-(enta)

C2 bha-rAja mukha <sup>3</sup>vRshabha rAja-pa nuta  
ibha rAja varada sadA bhakta  
sulabha rAjanya Subhada satata  
mauni rAja nuta(y)avani rAja paricara  
nirAtanka nirAmaya nEn-(enta)

C3 virAja vAhana <sup>4</sup>virAjAmAna  
kavi rAja rakshaka nA tapamul-  
(a)nnivi rAjasamuEnA jnAnam-  
(o)sagar(A)ja janaka naga rAja dhara  
tyAgarAja nuta nAga rAja Sayana (enta)

**Gist**  
O Lord SrI rAma candra, meditated by sages!

O Peerless Lord! O Unique Lord! O Lord who is peerless in nourishing! O Protector of pious people! O Lord who causes auspiciousness! O Lord who is surrounded by friends! O Lord praised by the celestials! O Delighter of lakshmi!

O Moon Faced! O Lord praised by Lord Siva! O Bestower of boons to gajEndra! O Lord who is ever easily accessible to devotees! O King! O Lord who bestows auspiciousness! O Lord ever praised by eminent sages! O Lord who is attended by kings! O Lord who is free from fear! O Lord who is free from illness!

O Lord who has garuDa as carrier! O Protector of the brilliant vAlmIki! O Father of brahmA! O Lord who bore mandara (mountain)! O Lord praised by this tyAgarAja! O Lord reclining on the couch of SEsha!

How much shall I tolerate? Even then, grace of SrI rAma would not come.

Won't You condescend to come near me even now?

I am Your servant. Have my pleadings become pretence? Am I alien to You?

Are all my penances of the nature of seeking (worldly) desires? Deign to bestow true wisdom.

#### Word-by-word Meaning

P How much (entanucu) shall I tolerate (sairintunu)? Even then, the grace (daya) of SrI rAma – Consort (kAnta) (kAntu) of sItA – would not come (rAdu).

A O Lord SrI rAma candra, meditated (cintanIya) by sages (muni)! Won't You condescend (manasu rAdA) to come (rAnu) near (centa) me (nA) even now (inka) (rAninka)?

How much shall I tolerate? Even then, grace of SrI rAma – Consort of sItA – would not come.

C1 O Peerless (sama rahita) Lord! O Unique (asamAna) (rahitAsamAna) Lord! I (nE) am Your servant (dAsuDha), O Lord who is peerless (asamAna) (dAsuDAsamAna) in nourishing (pAlana)!

Have my (nA) pleadings (moralu) become (AyenA) pretence (vEsamu) (vEsamAyenA)? O Protector (avana) of pious people (sujana) (sujanAvana)!

O Lord who causes (karamA) auspiciousness (Subha)! O Lord who is surrounded (parivAra) (literally retinue) by friends (Apta) (karamApta)! O Lord praised (vinuta) by the celestials (amarA) (parivArAmara)!

O Delighter (ramaNa) of lakshmi (ramA)! Am I (nEnu) alien (itaramA) to You (nIku)?

How much shall I tolerate? Even then, the grace of SrI rAma – Consort of sItA – would not come.

C2 O Moon – Lord (rAja) of stars (bha) – Faced (mukha)! O Lord praised (nuta) by Lord Siva – Rider (pa) (literally King) of nandi - King (rAja) (rAja-pa) of bulls (vRshabha)!

O Bestower of boons (varada) to gajEndra – the elephant (ibha)! O Lord who is ever (sadA) easily accessible (sulabha) to devotees (bhakta)!

O King (rAjanya)! O Lord who bestows (da) auspiciousness (Subha) (Subhada)! O Lord ever (satata) praised (nuta) by eminent (rAja) sages (mauni)!

O Lord who is attended (paricara) by kings – Lords (rAja) of Earth (avani) (nutayavani)! O Lord who is free from fear (nirAtanka)! O Lord who is free from illness (nirAmaya)!

How much shall I (nEnu) tolerate? Even then, the grace of SrI rAma – Consort of sItA – would not come.

C3 O Lord who has garuDa – king (rAja) of birds (vi) (virAja) - as carrier (vAhana)! O Protector (rakshaka) of the brilliant (virAjamAna) vAlmIki – king (rAja) of poets (kavi)!

Are all (annivi) my penances (tapamulu) (tapamulannivi) of the nature of seeking (worldly) desires (rAjasmalu) (rAjasmulEnA)?

Deign to bestow (osagarA) true wisdom (jnAnamu), O Father (janaka) of brahmA (aja) (jnAnamosagarAja)! O Lord who bore (dhara) mandara – Lord (rAja) of mountains (naga)!

O Lord praised (nuta) by this tyAgarAja! O Lord reclining (Sayana) on the couch of SEsha – the king (rAja) of serpents (nAga)!

How much shall I tolerate? Even then, the grace of SrI rAma – Consort of sItA – would not come.

Notes –

Variations –

References –

Comments -

<sup>1</sup> – muni – this word is given in brackets in all the books. The significance of the same is not clear.

<sup>2</sup> – sama rahita asamAna – ‘sama rahita’ and ‘asamAna’ mean almost same thing – ‘peerless’. However, ‘sama rahita’ can be split as ‘samara+hita’, but no suitable meaning seems to be available.

<sup>3</sup> – vRshabha rAjapa nuta – the word ‘pa’ generally means ‘protector’; however, from the context, it has been translated as ‘rider’. In some books, this seems to have been translated as ‘praised by nandikESvara’; this might be true if the epithet is ‘vRshabha rAja nuta’; as there is ‘pa’ in addition, this would mean one who is ruler of nandikESvara – Siva.

<sup>4</sup> – virAjamAna kavi rAja rakshaka – In some books, this has been translated as ‘protector of radiant jaTAyu’. ‘virAjamAna’ is a telugu word in adjectival form derived from samskRta word ‘virAja’; therefore, this word cannot mean ‘jaTAyu’. Of the words ‘kavi rAja’, ‘vi-rAja’ may be taken as ‘jaTAyu’; however, in that case, ‘ka’ is left alone; therefore, it needs to be split as ‘kavi+rAja’ only; the meaning taken is ‘vAlmIki’ because in the kRti ‘nArAyaNa hari’ – rAga yamuna kalyANi, SrI tyAgarAja uses ‘kavIna’ (kavi+ina) to mean ‘vAlmIki’; therefore, it has been, accordingly, translated here.

## Devanagari

प. ए(न्त)नुचु सैरिन्तुनु सीता

कान्तु दय रादु

अ. (मुनि) चिन्तनीय श्री राम चन्द्र ना

चेन्त रा(नि)क मनसु रादा (एन्त)

च१. सम रहि(ता)समान ने दासु-

(डा)समान पालन ना मोरलु

वेस(मा)येना सुज(ना)वन शुभ

कर(मा)स परिवा(रा)मर विनुत  
 रमा रमण(यि)तरमा नीकु ने(नेत्त)  
 च२. भ-राज मुख वृषभ राज-प नुत  
     इभ राज वरद सदा भक्त  
     सुलभ राजन्य शुभद सतत  
     मौनि राज नुत(य)वनि राज परिचर  
     निरातंक निरामय ने(नेत्त)  
 च३. विराज वाहन विराजमान  
     कवि राज रक्षक ना तपमु-  
     (ल)न्निवि राजसमुलेना ज्ञान-  
     मोसग(रा)ज जनक नग राज धर  
     त्यागराज नुत नाग राज शयन (एन्त)

### **English with Special Characters**

pa. e(nta)nucu sairintunu sītā  
     kāntu daya rādu  
 a. (muni) cintanīya śrī rāma candra nā  
     centa rā(nim)ka manasu rādā (enta)  
 ca1. sama rahi(tā)samāna nē dāsu-  
     (dā)samāna pālana nā moralu  
     vēsa(mā)yenā suja(nā)vana śubha  
     kara(mā)pta parivā(rā)mara vinuta  
     ramā ramaṇa(yi)taramā nīku nē(nenta)  
 ca2. bha-rāja mukha vṛṣabha rāja-pa nuta  
     ibha rāja varada sadā bhakta  
     sulabha rājanya śubhada satata  
     mauni rāja nuta(ya)vani rāja paricara  
     nirātaṅka nirāmaya nē(nenta)  
 ca3. virāja vāhana virājamāna  
     kavi rāja rakṣaka nā tapamu-

(la)nnivi rājasamulēnā jñāna-  
mosaga(rā)ja janaka naga rāja dhara  
tyāgarāja nuta nāga rāja śayana (enta)

### **Telugu**

- ప. ఎ(న్త)నుచు సైరిస్తును సీతా  
కాస్తు దయ రాదు  
ఆ. (ముని) చిస్తనీయ శ్రీ రామ చష్టం నా  
చెస్త రా(నిం)క మనసు రాదా (ఎన్త)  
చ1. సమ రహితానువాన నే దాసు-  
(డా)సమాన పాలన నా మొరలు  
వేసమాయెనా సుజనావన శుభ  
కరమాప్త పరివారామర వినుత  
రమా రమణయతరమా నీకు నే(నెన్త)  
చ2. భుర్జ ముఖ వృషభ రాజప నుత  
ఇభ రాజ వరద సదా భుక్త  
సులభ రాజన్య శుభద సతత  
మోని రాజ నుతయవని రాజ పరిచర  
నిరాతంక నిరామయ నే(నెన్త)  
చ3. విరాజ వాహన విరాజమాన  
కవి రాజ రక్కక నా తపము-  
(ల)న్నివి రాజసములేనా జ్ఞాన-  
మొసగ(రా)జ జనక సగ రాజ ధర  
త్యాగరాజ నుత నాగ రాజ శయన (ఎన్త)

### **Tamil**

- ப. எந்தனுச ஸௌரிந்துனு ஸீதா  
காந்து தெய ராது<sup>3</sup>  
ஆ. (முனி) சிந்தனீய பூஞ் ராம சந்தர் நா  
செந்த ரா(னி)ங்க மனஸா ராதா<sup>3</sup> (எந்த)  
ச1. ஸம ரஹிதாஸமான நே தா<sup>3</sup>ஸ-  
(டா<sup>3</sup>)ஸமான பாலன நா மொரலு  
வேஸ(மா)யெனா ஸாஜ(னா)வன ஸப<sup>4</sup>  
கர(மா)ப்த பரிவாராமர வினுத  
ரமா ரமண(யி)தரமா நீகு நே(னெந்த)

ச2. ப<sup>4</sup>-ராஜ் முக<sup>2</sup> வ்ருஷ்டப<sup>4</sup> ராஜ்-ப நுத  
 இப<sup>4</sup> ராஜ் வரத<sup>3</sup> ஸதா<sup>3</sup> ப<sup>4</sup>க்த  
 ஸாலப<sup>4</sup> ராஜன்ய ஸப<sup>4</sup>த<sup>3</sup> ஸதத  
 மெளனி ராஜ் நுத(ய)வனி ராஜ் பரிசர  
 நிராதங்க நிராமய நே(னந்த)  
 ச3. விராஜ் வாஹன விராஜமான  
 கவி ராஜ் ரக்ஷக நா தபமு-  
 (ல)ன்னிவி ராஜஸமுலேனா ஞான-  
 (மொ)ஸக<sup>3</sup>(ரா)ஜ் ஜனக நக<sup>3</sup> ராஜ் த<sup>4</sup>ர  
 த்யாக<sup>3</sup>ராஜ் நுத நாக<sup>3</sup> ராஜ் ஸயன (எந்த)

எவ்வளவென்று தாஞ்சுவேன்? சீதைக்  
 கேள்வனின் தயை வாராது

முனிவரால் சிந்திக்கப்படுவோனே, இராம சந்திரா!  
 எனதருகில் வர இன்னமும் மனது வாராதோ?  
 எவ்வளவென்று தாஞ்சுவேன்? சீதைக்  
 கேள்வனின் தயை வாராது

1. நிகரற்றோனே! தனிப்பட்டோனே! நான் (உனது) தொண்டன்;  
 பேணுவதில் நிகரற்றோனே! எனது முறையீடுகள்  
 வேடமானதோ? நல்லோரைக் காப்போனே! மங்களம்  
 அருள்வோனே! இனியோர் சுற்றத்தோனே!  
 அமரால் போற்றப் பெற்றோனே!  
 இலக்குமி மணாளா! வேற்றோனா உனக்கு நான்?  
 எவ்வளவென்று தாஞ்சுவேன்? சீதைக்  
 கேள்வனின் தயை வாராது

2. மதி முகத்தோனே! விடையேறுவோனால் போற்றப் பெற்றோனே!  
 கரிக்கருள்வோனே! எவ்வமயமும் தொண்டருக்கு  
 எளியனே! அரசே! மங்களமருள்வோனே! எவ்வமயமும்  
 உயர் முனிவரால் போற்றப் பெற்றோனே!  
 புவியாள்வோரின் சேவகமுடைத்தோனே!  
 அச்சமற்றோனே! நோயற்றோனே! நான்  
 எவ்வளவென்று தாஞ்சுவேன்? சீதைக்  
 கேள்வனின் தயை வாராது

3. கருட வாகனனே! ஓளிரும்  
 கவியரசனைக் காப்போனே! எனது தவம்  
 யாவும் இராசத்த தன்மையதோ? மெய்யறிவு  
 அருள்வாய்யா, பிரமனையீன்றோனே!  
 மலையரசனைச் சுமந்தோனே!  
 தியாகராசனால் போற்றப் பெற்றோனே!  
 அராவரசன் மேற்றுயில்வோனே!  
 எவ்வளவென்று தாஞ்சுவேன்? சீதைக்  
 கேள்வனின் தயை வாராது

விடையேறுவோன் - சிவன்  
ஒளிரும் கவியரசன் - வால்மீகி முனிவர்  
இராசத்த் தன்மை - இச்சைகளினால் உந்தப்பட்டவை  
மலையரசன் - மந்தர மலை

## Kannada

ப. எ(நே)நுக்கு ஸ்ரீரிந்துநு ஸீதா  
காந்து ஦ய ராது  
அ. (முனி) ஜெநேயீ ஶீ ராமு ஜெநை நா  
ஜெநை ரா(நிஂ)க் முன்ஸு ராதா (எநை)  
செ. ஸ்வே ரகீ(தா)ஸ்மாந நீ ராஸு-  
(தா)ஸ்மாந பாலந நா மோர்லு  
வீஸ(மா)யீநா ஸுஜ(நா)வந ஶு஭  
கரீ(மா)ஷ்ட பரிவா(தா)முர வினுதே  
ரமா ரம்ம(யி)த்ரமா நிகு நீ(நீநை)  
செ. ஭-ராஜ முஹ வ௃ஷ்஭ ராஜ-ப் நுதே  
ஜெ. ஜெ. ராஜ வர்஦ ஸ்தா ஭ட்கீ  
ஸுல஭ ராஜங்கீ ஶு஭ாத ஸ்தே  
வீரானி ராஜ நுதே(யி)வநி ராஜ பரிசீர  
நிராதெங்க நிராமுய நீ(நீநை)  
செ. விராஜ வாக்ந விராஜமாந  
கெவி ராஜ ரக்ஷக் நா தேப்மூ-  
(ல)நீவி ராஜஸ்மூலீநா ஜூந-  
மோங்க(ரா)ஜ ஜநக் நக ராஜ ஢ர  
தூங்ராஜ நுதே நாக ராஜ தயன (எநை)

## Malayalam

ப. ஏ(த)நூஷு ஸெஸரின்துநூ ஸீதா  
காந்து ஓய ராநு  
அ. (முனி) சின்தனீய ஶீ ராம பாந நா  
செ. ரா(நிஂ)க மந்து ராதா (ஏந்த)

- চ১. সম রহি(তা)সমান কেন বোস্যু-  
 (যা)সমান পাৱন কা মেৰল্যু  
 বেস(মা)কেঠো সুজ(না)বন শুভ  
 কৰ(মা)পঁত পরিবা(ৰা)মৰ বিগুত  
 রমা রমণ(য়ি)তৰমা নীকু কেন(গেনত)
- চ২. ভ-ৰাজ মুৰ বৃষ্ণিৰ রাজ-প নৃত  
 হৃত রাজ বৰত সতা ভেত  
 সুলভ রাজন্য শুভে সতত  
 মহনি রাজ নৃত(য)বনি রাজ পরিচৰ  
 নিৰাতংক নিৰাময কেন(গেনত)
- চ৩. বিৰাজ বাৰণ বিৰাজমান  
 কবি রাজ কক্ষক কা তপমু-  
 (ল)নীবি রাজসমুলেনা জনেন-  
 মেসনগ(ৰা)জ জনক নগ রাজ যৰ  
 ত্যাগৰাজ নৃত নাগ রাজ শয়ন (ছেনত)

### **Assamese**

- প. এ(ন্ত)নুচু সৈবিস্তুনু সীতা  
 কান্তু দয় ৰাদু
- অ. (মুনি) চিন্তনীয় শ্ৰী ৰাম চন্দ্ৰ না  
 চেন্ত ৰা(নিং)ক মনসু ৰাদা (এন্ত)
- চ১. সম বহি(তা)সমান নে দাসু-  
 (ডা)সমান পালন না মোৰলু  
 রেস(মা)য়েনা সুজ(না)ৱন শুভ  
 কৰ(মা)প পৰিৱা(ৰা)মৰ রিনুত  
 ৰমা ৰমণ(য়ি)তৰমা নীকু নে(নেন্ত)
- চ২. ভ-ৰাজ মুখ রূষভ বাজ-প নৃত  
 ইভ বাজ রৰদ সদা ভক্ত  
 সুলভ বাজন্য শুভদ সতত  
 মৌনি বাজ নৃত(য)ৱনি বাজ পৰিচৰ  
 নিৰাতংক নিৰাময নে(নেন্ত)
- চ৩. রিবাজ রাহন রিবাজমান  
 কৱি বাজ বক্ষক না তপমু-

(ଲ)ମିବି ରାଜସମୁଲେନା ଜ୍ଞାନ-  
ମୋସଗ(ବା)ଜ ଜନକ ନଗ ରାଜ ଧର  
ଆଗରାଜ ନୃତ ନାଗ ରାଜ ଶୟନ (ଏଣ୍ଟ)

### **Bengali**

প. এ(ଏ)ନୁଚୁ ସୈରିଷ୍ଟନୁ ସୀତା  
କାନ୍ତୁ ଦୟ ରାଦୁ  
অ. (ମୁନି) ଚିନ୍ତନୀଯ ଶ୍ରୀ ରାମ ଚନ୍ଦ୍ର ନା  
ଚେଷ୍ଟ ରା(ନିଂ)କ ମନସୁ ରାଦା (ଏଣ୍ଟ)  
ଚ୧. ସମ ରହି(ତା)ସମାନ ନେ ଦାସୁ-  
(ଡା)ସମାନ ପାଲନ ନା ମୋରଲୁ  
ବେସ(ମା)ଯେନା ସୁଜ(ନା)ବନ ଶୁଭ  
କର(ମା)ପ୍ତ ପରିବା(ରା)ମର ବିନୁତ  
ରମା ରମଣ(ଯି)ତରମା ନୀକୁ ନେ(ନେଷ୍ଟ)  
ଚ୨. ଡ-ରାଜ ମୁଖ ବୃଷତ ରାଜ-ପ ନୃତ  
ଇଭ ରାଜ ବରଦ ସଦା ଭକ୍ତ  
ସୁଲଭ ରାଜସ୍ୱ ଶୁଭଦ ସତତ  
ମୌନି ରାଜ ନୃତ(ଯ)ବନି ରାଜ ପରିଚର  
ନିରାତଂକ ନିରାମୟ ନେ(ନେଷ୍ଟ)  
ଚ୩. ବିରାଜ ବାହନ ବିରାଜମାନ  
କବି ରାଜ ରକ୍ଷକ ନା ତପମୁ-  
(ଲ)ମିବି ରାଜସମୁଲେନା ଜ୍ଞାନ-  
ମୋସଗ(ବା)ଜ ଜନକ ନଗ ରାଜ ଧର  
ଆଗରାଜ ନୃତ ନାଗ ରାଜ ଶୟନ (ଏଣ୍ଟ)

### **Gujarati**

પ. અੱ(ଲ)ନୁથુ ସୈରିଷ୍ଟନୁ ସୀତା

કાન્તુ દ્ય રાદુ  
 અ. (મુનિ) ચિન્તનીય શ્રી રામ ચન્દ્ર ના  
     ચેંજ રા(નિં)ક મનસુ રાદા (અંજત)  
 ચ૧. સમ રહિ(તા)સમાન ને દાસુ-  
     (ડા)સમાન પાલન ના મોરલુ  
     વેસ(મા)ધેના સુજ(ના)વન શુભ  
     કર(મા)પ્ત પરિવા(રા)મર વિનુત  
     રમા રમણ(ધિ)તરમા નીકુ ને(નેંજત)  
 ચ૨. ભ-રાજ મુખ વૃષભ રાજ-પ નુત  
     ઈભ રાજ વરેદ સદા ભક્ત  
     સુલભ રાજન્ય શુભેદ સતત  
     મૌનિ રાજ નુત(ધ)વનિ રાજ પરિચર  
     નિરાતંક નિરામય ને(નેંજત)  
 ચ૩. વિરાજ વાહન વિરાજમાન  
     કવિ રાજ રક્ષક ના તપમુ-  
     (લ)બ્લિવિ રાજસમુલેના ઝાન-  
     મોસગ(રા)જ જનક નગ રાજ ધર  
     ત્યાગરાજ નુત નાગ રાજ શાયન (અંજત)

### **Oriya**

ઘ. એ(ન્દ્ર)નૂરુ યૈરિછૂનુ પાઠ  
     કાછુ દય રાદુ  
 થ. (મૂનિ) ચિન્દનીય શ્રી રામ ચન્દ્ર ના  
     ચેંદ રા(નિં)ક મનસુ રાદા (એન્દ્ર)  
 ચ૧. સમ રહિ(તા)સમાન ને દાસુ-  
     (ଡા)સમાન પાલન ના મોરલુ  
     ખેદ(મા)ધેના સુજ(ના)વન શુભ  
     કર(મા)પ્ત પરિવા(રા)મર વિનુત  
     રમા રમણ(ધિ)તરમા નીકુ ને(નેંજત)  
 ચ૨. ભ-રાજ મુખ વૃષભ રાજ-પ નુત  
     ઈભ રાજ વરેદ સદા ભક્ત  
     સુલભ રાજન્ય શુભેદ સતત  
     મૌનિ રાજ નુત(ધ)વનિ રાજ પરિચર  
     નિરાતંક નિરામય ને(નેંજત)  
 ચ૩. વિરાજ વાહન વિરાજમાન  
     કવિ રાજ રક્ષક ના તપમુ-  
     (લ)બ્લિવિ રાજસમુલેના ઝાન-  
     મોસગ(રા)જ જનક નગ રાજ ધર  
     ત્યાગરાજ નુત નાગ રાજ શાયન (અંજત)

ਇਉ ਰਾਗ ਪ੍ਰਿਵਦ ਸਦਾ ਭੜਕ  
 ਪੂਲਿਉ ਰਾਜਨਾਥ ਸ਼ੁਭਦ ਸਤਤ  
 ਮੌਨਿ ਰਾਗ ਨੂਤਯੋਧਨਿ ਰਾਗ ਪਰਿਚਰ  
 ਨਿਰਾਤਕ ਨਿਰਾਮਯ ਨੇ(ਨੇਨਤ)  
 ੩੩. ਪ੍ਰਿਵਾਗ ਆਹਨ ਪ੍ਰਿਵਾਗਮਾਨ  
 ਕਾਂਡੀ ਰਾਗ ਰਕਕ ਨਾ ਤਪਮੂ-  
 (ਲ)ਨੂਹੀ ਰਾਜਸਮੂਲੇਨਾ ਝਾਨ-  
 ਮੋਾਘਗ(ਰਾ)ਗ ਜਨਕ ਜਗ ਰਾਗ ਧਰ  
 ਤਯਾਗਰਾਗ ਨੂਤ ਨਾਗ ਰਾਗ ਸ਼ਿਖਨ (ਏਨ)

### **Punjabi**

ਪ. ਏ(ਨਤ)ਨੁਹੁ ਸੈਰਿਨਤੁਨੁ ਸੀਤਾ  
 ਕਾਨਤੁ ਦਯ ਰਾਦੁ  
 ਅ. (ਮੁਨਿ) ਚਿਨਤਨੀਯ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚਨਦ੍ਰ ਨਾ  
 ਚੇਨਤ ਰਾ(ਨਿ)ਕ ਮਨਸੁ ਰਾਦਾ (ਏਨਤ)  
 ਚ੧. ਸਮ ਰਹਿ(ਤਾ)ਸਮਾਨ ਨੇ ਦਾਸੁ-  
 (ਡਾ)ਸਮਾਨ ਪਾਲਨ ਨਾ ਮੋਰਲੁ  
 ਵੇਸ(ਮਾ)ਯੇਨਾ ਸੁਜ(ਨਾ)ਵਨ ਸੁਭ  
 ਕਰ(ਮਾ)ਪਤ ਪਰਿਵਾ(ਰਾ)ਮਰ ਵਿਨੁਤ  
 ਰਮਾ ਰਮਣ(ਯਿ)ਤਰਮਾ ਨੀਕੁ ਨੇ(ਨੇਨਤ)  
 ਚ੨. ਭ-ਰਾਜ ਮੁਖ ਫਿਸ਼ਭ ਰਾਜ-ਪ ਨੁਤ  
 ਇਭ ਰਾਜ ਵਰਦ ਸਦਾ ਭਕਤ  
 ਸੁਲਭ ਰਾਜਨਜ ਸੁਭਦ ਸਤਤ  
 ਮੌਨਿ ਰਾਜ ਨੁਤ(ਯ)ਵਨਿ ਰਾਜ ਪਰਿਚਰ  
 ਨਿਰਾਤਕ ਨਿਰਾਮਯ ਨੇ(ਨੇਨਤ)  
 ਚ੩. ਵਿਰਾਜ ਵਾਹਨ ਵਿਰਾਜਮਾਨ

ਕਿਵੇਂ ਰਾਜ ਰਕਸ਼ਕ ਨਾ ਤਪੁ-  
(ਲ)ਨਿਨਿਵਿ ਰਾਜਸਮੁਲੇਨਾ ਗਿਆਨ-  
ਮੋਸਗਾ(ਰਾ)ਜ ਜਨਕ ਨਗ ਰਾਜ ਧਰ  
ਤਜਾਰਾਰਾਜ ਨੁਤ ਨਾਰਾ ਰਾਜ ਸ਼ਯਨ (ਏਨਤ)